

II 483.754

ПОЧАТКИ

до

УЛОЖЕННЯ НОМЕНКЛЯТУРИ И ТЕРМИНОЛОГІЇ ПРИРОДОПИСНОЇ,
НАРОДНЄЇ

III.

Написавъ

Іванъ Верхратський,

Членъ „Просвіти“ и „Фязиографичнѣго товариства“
въ Кракові.

Накладомъ *М. Дилета.*

У ДРУКАРНІ.

Зъ друкарні Ставропигійського Інституту,
підъ заряд.: *Ст. Гугковського.*

1869.

... 1999

Не зважай на врожай — сій жито, хлібъ буде!

Народня пословиця.



483.754

Наукова номенкляшура артрозоологичня.

Першою засною до уложення номенкляшури Комахъ, Пауковашихъ, Шкаралушниківъ, и Хробівъ, служивъ мині одвішний, машериялъ поданий у випускахъ прежнихъ. Однакожъ давъ я єму по частини новий закрой; а шакъ побачивъ Шановний Чишатель, що названнємъ руськимъ, зъ устъ народа повзятимъ, придавъ я тушъ иноді инше обьясненне въ язиці латинськимъ и німецькимъ, якъ перше, коли подававъ *in crudo* все щочнісенько шакъ, якъ чувъ и записавъ, не допускаючи ніякихъ измінъ. Варочімъ пізнасть Шановний Чишатель изъ самого укладу, де, що и якъ, я змінивъ, и думаю одобришь такожъ мій постушокъ. Розумівсья, що не великий записъ просто-народнихъ названий не мігъ виспати на все, а відшакъ випадало мені по більшій частини нові шворити названня. Найчасшійше переводивъ я наукові назви зъ латинського на языкъ руський, або шворивъ имъя шо відъ поживління, шо відъ місця пробування, шо відъ примішнійшої власности животины.

Випадавъ мені межъ сказати, що мене спонукало видаши самую номенкляшуру безъ всякихъ описівъ. Властиво при тімъ право називати натуралія, што ихъ описуючи именує. Однакожъ взявши на увагу, що виданне цілої книжки зъ описами стояло-бъ много накладного гроша — на що намъ шеверъ не спроможни ся — а номенкляшура шаки не безъ ваги въ науці и исторії природної, рішився я шеверъ видаши самую номенкляшуру артрозоівъ, лишаючи обширнійше ихъ описанне на піз-

нійше. Що-ж і діяти, наша южноруська лишерашура, ся сиравдешня самосія, мусить на шеперѣ обмежати ся лишѣ на часописі та брошури....

Вѣ кінци виражаю Високоповажному Панови Диметови сердечнійшу мою подяку, що пособивѣ, взявши кошта накладу на себе, виданню сего випуска.

У Львові 27. Серпня 1869.

Іванъ Вергашський.

Комахи, Insecta, Kerfe.

Хрущі, Coleoptera, Käfer.

5-членні, Pentamera, Fünfgliedrige.

Платочкорогі, Lamellicornia,
Blatthörnige,

Хрущ, Melolontha, Maikäfer.

Простий, M. vulgaris, Gem. M.

Волоський або Гудикъ, M. sol-
stitialis, Juni oder Brachkäfer.

Липникъ, M. Fullo, Walker,
Müller.

Жубелиця, Cetonia, Rosenkäfer.

Золотасти, C. Aurata, Gem. R.

Рогачъ, Lucanus, Hirschkäfer.

Олінець, L. Cervus, Feuerschrö-
ter, Hirschkäfer.

Жукъ, Scarabaeus, Rosskäfer.

Гноякъ, Sc. Stercorarius, Gem. R.

Кравецъ, Lethrus, Rebenschneider.

Звичайний, L. Cephalotes, Ge-
wöhnlicher R.

Коровиця, Oryctes, Nashornkäfer.

Носоріжка, O. Nasicornis, Gem. N.

Рийка, Aphodius, Dungkäfer.

4-пляма, A. Quadrimaculatus,
Vierflek.

Оленка, Copris, Mondhornkäfer.

Місячна, C. Lunar, Gem. M.

Гноеїдка, Onthophagus, Pillenk.

Круторіжка, O. Fracticornis,
Bruchhörniger P.

Покотигній, Sisyphus, Pillenwölzer.

Бібкаръ, S. Schaefferi, Schaeff-
fers P.

Туровець, Dynastes, Herculesk.

Іраклійський, D. Hercules.

Туруни, Carabidae, Laufkäfer.

Турунь, Carabus, Laufk.

Решітчастий, C. Cancellatus,
Gitter-Laufk.

Фіолетовий, C. Violaceus, Veil-
chenblauer L.

Золотасгий, C. Auratus, Gold-
Laufkäfer.

Красулякъ, Calosoma, Puppen-
räuber.

Куклоїдъ, C. Sycophanta, Мо-
schus-Laufk.

Прискунъ, Brachinus, Bombardierk.

Стрілъ, B. Crepitans, Gem. B.

Втискунь, Pterostichus, Grabkäfer.

Хороший, Pt. Lepidus, Zierli-
cher Grabkäfer.

Дрюхъ, Harpalus, Schnellk.

Червонорігъ, H. Ruficornis, Roth-
hornkäfer.

Щурикъ, Amara, Kanallaufk.

Звичайний, A. Communis, Gem. K.

Поскорецъ, Elaphrus, Uferk.

Береговикъ, E. Riparius, Gem.
Uferkäfer.

Вьютка, Cicindela, Sandkäfer.

Полёва, C. Campestris, Feld-Sandk.

Водяни, Hydrocanthari, Wasserk.

Водянь, Hydrophilus, Wasserkäfer.

Зеленяво-чорний, H. Piceus,
Pechschwarzer W.

Баярець, Hydrobius.

Буриногий, H. Fuscipes.

Пливець, Dyticus, Schwimmkäfer.

Широкий, D. Latissimus, Brei-
tester Schwimmk.

Жовтоберігъ, D. Marginalis,
Gelbrand.

Топельникъ, Cybister.

Звичайний, C. Roeselii.

Калужникъ, Ilybius.

Чорний, I. ater.

Крутий, Gyrinus, Taumelkäfer.

Звичайний, G. Natator, Gem. T.

- Короткокрильці, *Brachelytra*, Kurzflügler.
 Щипавка, *Staphilin*, Raubkäfer.
 Червонокрила, *St. Erythropterus*, Rothflügler R.
 Швидконогі, *Oxypoda*.
 Червонорогий, *O. Ruficornis*.
 Скоробіжник, *Oscypus*, Schnell-Raubkäfer.
 Великоголовий, *O. Macrocephalus*, Grossköpfiger R.
 Навозник, *Philonthus*, Mistfreund.
 Блискавий, *Ph. politus*, Blanker Mistfreund.
 Кусик, *Stenus*.
 Стопчастий, *St. Tarsalis*.
 Палочкорог, *Clavicornia*, Keulen-hörnige.
 Волохатець, *Trichodes*, Bienenwolf.
 Пчолох, *T. Apiarius*, Gem. B.
 Кожник, *Dermestes*, Speckkäfer.
 Салоїд, *D. Lardarius*, Gem. Sp.
 Гнилюк, *Hister*, Schildkrötenkäfer.
 Падаляк, *H. Cadaverinus*.
 Лищиця, *Nitidula*, Glanzkäfer.
 Звичайна, *N. Aenea*, Rappsk.
 Погрибник, *Necrophorus*, Todten-gräber.
 Звичайний, *N. Vespillo*, Gem. T.
 Похоронник, *N. Sepultor*.
 Мершавиця, *Silpha*, Aaskäfer.
 Червоношійка, *S. Thoracica*.
 Трупіш, *Byrrhus*, Pillenkäfer.
 Простий, *B. Pilula*, Gem. P.
 Мрюх, *Anthrenus*.
 Музейський, *Museum*, Cabinetk.
 Пилорог, *Serricornia*, Säge-hörnige.
 Червотока, *Anobium*, Klopfkäfer.
 Упрямец, *A. Pertinax*, Trotz-kopf.
 Пригун, *Elat*, Schmidt.
 Керваво-червоний, *E. Sanguineus*, Blutrother Sch.
 (Засівник, *Agriotes*, Saatschnellk.).
 Чертавий, *Lineatus*, (E, Segetis), Gem. Saatschnellkäfer.
 (Коваль, *Adelocera*).
 Пасемпстий, *E. Fasciatus*.
 (Серцяк, *Cardiophorus*).
 Червоношій, *E. Thoracicus*.
 Свічник, *Pyrophorus*, Leuchtschnellkäfer.
 Кубайський, *P. Noctilucus*.
 Хорош, *Buprestis*, Prachtkäfer.
 Великанський, *B. Gigantea*, Riesen Prachtk.
 Крицяк, *Chalcophora*.
 Хвойновець, *Ch. Mariana*.
 Богатирок, *Eurythrea*.
 Пишний, *E. Austriaca*.
 Блишка, *Trachys*, Gleisskäfer.
 Маленька *Tr. Minuta*, Kleiner G.
 Пустун, *Ptinus*, Kräuterdieb.
 Злодій, *Pt. Fur*, Gem. Kr.
 Сніжник, *Cantharis*, Weichkäfer.
 Бурій, *C. fusca*, Brauner W.
 Випушок, *Malachius*.
 Двучапкований, *Biguttatus*.
 Світух, *Lampyrus*, Leuchtkäfer.
 Нічний, *L. Noctiluca*, Johanniss-würmchen.
 Блишка, *Lampyrhiza*.
 Звичайна, *L. Splendidula*.
 Нерівночленні *Heteromera*, Ungleich-gliedrige,
 З різними палочковато товстими, *Taxicornia*.
 Губ'як, *Boletophagus*.
 Мережник, *Reticulatus*.
 Нерівняк, *Anisotoma*, Ungleichk.
 Труфляк, *Cinamomea*, Trüffeln.
 Підкорник, *Hyrophloens*, Rinden.
 Ясінник, *H. Fraxini*, Eschen-Rindenkäfer.
 Узокрильці, *Stenelytra*, Engflügler.
 Кольчик, *Mordella*, Stachelkäfer.
 Пасматий, *M. Fasciata*, Gem. St.
 Пухлоніг, *Oedemera*, Dickschenkel.

Зелений, *Oe. Virescens*.
Губолюбъ, *Mycetochares*.
Наплечникъ, *Humeralis*.

*

Чорнюхъ, *Melandrya*.
Жовторігъ, *Flavicornis*.
Огниця, *Pyrrochroa*, Cardinalkäfer.
Червениця, *P. Coccinea*, Gem. C.
Гребеніріжка, *P. Pectinicornis*,
Kammhörniger C.

Цвітомирокъ, *Anthicus*, Blumenk.
Звичайний, *A. Floralis*, Gewöhn. B.
Чорнокрильці, *Melanosomata*,
Schwarzflügler.

Смердъ, *Blaps*, Todtenkäfer.
Звичайний, *Bl. Mortisaga*, Gem. T.
Борошнякъ, *Tenebrio*, Müller.

Мельникъ, *J. Molitor*, Mehlkäf.
Шийчаки, *Trachelophora*, Halsk.
Майка, *Lytta*, Pflasterkäfer.

Прищникъ, *L. Vesicatoria*, Spa-
nische Fliege.

Олійникъ, *Meloë*, Oelkäfer.

Жуковецъ, *M. Proscarabaeus*,
Gem. Oelk.

Майка, *M. Majalis*, Wahrer
Maiwurm.

4-членні, *Tetramera*, Viergliedrige.

Рильчаки, *Curculionida*, Rüsselk.
Стручникъ, *Bruchus*, Samenkäfer.

Горохоїдъ, *Br. Pisi*, Erbsen-Sam.

Листівий, *Apoderus*, Blattroller.

Ліщинецъ, *A. Coryli*, Hasel-Bl.

Клюкъ, *Rhynchites*.

Березникъ, *Rh. Betulae*.

Валковецъ, *Magdalis*, Walzenrüsselk.

Сливякъ, *M. Pruni*, Pflaumen-R.

Бростякъ, *Apion*, Wickenstecher.

Садівникъ, *A. Pomonae*, Obstst.

Короткоший, *Brachyderes*, Kurzhals.

Сірпий, *Br. Lucanus*, Grauer K.

Деревець, *Hylobius*, Kiefern Rüs-
selkäfer.

Сосновець, *H. Pini*, Grosser
brauner Kiefern-Rüs.

Дудичъ, *Cleonus*, Hohlrüsselk.

Рильцеровий, *C. Suleirostris*,
Furchenrüsselk.

Опушъ, *Polydrosus*, Laubholz-Rüs.

Шовковий, *P. Sericeus*, Seiden R.

Листівгризъ, *Phyllobius*, Blattnager.

Нагрушакъ, *Ph. Pyri*, Birn,

Blattnager.

Вовчокъ, *Calandra*, Kornwurm.

Чорний або Гергелиця, *C. Gra-*
haria, Schwarzer Kornw.

Смолюхъ, *Pissodes*, Nadelholz-
Rüsselkäfer.

Білозначокъ, *P. Notatus*, Weiss-
punkt Rüsselk.

Орішникъ, *Balaninus*, Nussbohrer.

Лісковецъ, *B. Nucum*, Hasel-
Nussbohrer.

Цвітолюбъ, *Anthonomus*, Blüten-
nager.

Овощний, *A. Pomorum*, Obst-Bl.

Скакулецъ, *Orchestes*, Springer.

Буковецъ, *O. Fagi*, Buchen-
Springer.

Ховакъ, *Ceutorhynchus*, Rüssel-
verberger.

Білоплямъ, *C. Macula + alba*
Weisfleck.

Дереваці, *Xylophaga*, Holzfresser.

Короїдъ, *Bostrychus*, Borkenkäfer.

Тискописецъ, *B. Typographus*,
Buchdrucker.

Точъ, *Platypus*, Kernkäfer.

Валчикъ, *Pl. Cylindrus*, Cylin-
drischer Kernkäfer.

Лубникъ, *Eccoptogaster*, Splintk.

Розоритель, *E. Destructor*, Zer-
störender Spl.

Мезковецъ, *Lyctus*.

Звичайний, *L. Canaliculatus*.

Ликовець, *Hylesinus*, Bastk.

Сосновий, *H. Piniperda*, Kiefern-
Bastkäfer.

Козаки, *Longicornia*, Bockkäfer.

Сікупъ, *Prionus*, Sägebock.

Звичайний, *P. Coriarius*, Gem. S.

Козакъ, *Cerambyx*, Bockkäfer.

- Пахущикъ, *C. Moschatus*, Moschus-B.
 Велетень, *C. Heros*, Heldenbock.
 Багруска, *Purpuricenus*, Purpur-Bockkäfer.
 Келера, *P. Kochleri*.
 Козулька, *Clytus*, Widderbockkäfer.
 Звичайна, *Cl. Arietis*, Gem. W.
 Музичка, *Dorcadion*.
 Хрестоноско, *Cruciatum*.
 Скрипунъ; *Lamia*, Zimmerbock.
 Трацій, *L. Aedilis*, Zimmermann.
 Облякъ, *Saperda*, Walzenbock.
 Тополякъ, *S. Carcharias*, Papeln-Walzenbockkäfer.
 Осичинякъ, *S. Populnea*, Espenb.
 Козачка, *Pachyta*.
 Хороша, *Virginea*.
 Петлівка, *Strangalia*.
 Черногузка, *Melanura*.
 Назіялякъ, *Phytoecia*.
 Зелений, *Virescens*.
 Коротъ, *Necydalis*.
 Великий, *N. Major*.
 Струнь, *Leptura*, Schmalbock.
 Гливакъ, *L. Livida*, Gelbrother Schmalbock.
 Перевязникъ, *Rhagium*, Zangenbock.
 Чигачъ, *Rh. Inquisitor*, Lauernder Zangenb.
 Попики, *Chrysomelina*, Blattkäf.
 Пісякъ, *Donacia*, Rohrkäfer.
 Зубконогий, *D. Dentipes*.
 Кузька, *Lema*, Hähnchen.
 Накринка, *L. Merdigera*, Lilien-H.
 Стрибайчикъ, *Haltica*, Flohkäfer.
 Капустиникъ, *Oleracea*, Gem F.
 (Довгостопка, *Longitarsus*).
 Черноголовка, *H. Melanocephala*.
 (Блошка, *Hypnophila*).
 Осочниця, *H. Caricis*.
 Тернюшка, *Hispa*, Stachelkäfer.
 Чорна, *H. Atra*, Sbhwarzer St.
 Шитчикъ, *Cassida*, Schildkäfer.
 Зелений, *C. Viridis*, Grüner Sch.
 Падухъ, *Galleruca*, Furchtkäfer.
 Ивякъ, *G. Capreae*, Wollweiden Furchtkäfer.
 Попикъ, *Chrysomela*, Blattkäfer.
 Натоплякъ, *Ch. Populi*, Papelnblattk.
 Ховоголавка, *Cryptocephalus*, Fallk.
 Шовковниста, *Cr. Sericeus*, Seidglänzender Fallk.
 3-члени, *Trimerus*, Dreigliedriger.
 Сонечка, *Coccinellina*, Kugelkäf.
 Бобровка, *Coccidula*.
 Черногрудка, *Pectoralis*.
 Сонечко, *Coccinella*, Sonnenkälbehen.
 7-крапчасте, *C. Septempunctata*, 7 punctirtes S.
 Зазулька, *Halyzia*.
 Очкована, *H. Ocellata*, Augen-Sonnenkälbehen.
 Бездрикъ, *Chilocorus*.
 2-цялкований, *Ch. Bipustulatus*.
 Бедрунька, *Hyperaspis*.
 Бобруниця, *Epilachna*.
 Куляста, *Ep. Globosa*.
 Парлюки, *Pselaphidae*, Zwergkäfer.
 Скрытокъ, *Pselaphus*, Tastkäfer.
 Звичайний, *P. Fossulatus*, Gem. Tastkäfer.
 Шулькорігъ, *Claviger*, Keulenkäf.
 Довговусий, *Cl. Longicornis*, Langhörniger Keulenk.
Болонкоккрыльці, Hymenoptera, Hautflügler.
 Пчолы, *Melitidae*, Bienen.
 Громадно живучі, *Socialia*, Gesellschaftige.
 Пчола, *Apis*, Biene.
 Пожиточна, *A. Mellifica*, Honig-B.
 Джмінь, *Bombus*, Hummel.
 Землєвий, *B. Terrestris*, Erdhum.
 Лугаць, *B. Pratorum*, Wiesenh.
 Пондинок живучі:
 Обтинаць, *Megachile*, Blattschneider.
 Рожакъ, *M. Cetuncularis*, Rosen-Blattschneider.

- Чмола, *Xylocopa*, Holzbiene.
 Фіолетова, *X. Violacea*, Blaue-H.
 Стрійниця, *Anthophora*, Mauerbiene
 Мулярка, *A. Parietina*, Gem. М.
 Скиларка, *Nomada*, Nomadenbiene.
 Червоноріжка, *Nom. Ruficornis*,
 Rothhörnige *Nom. B.*
 Оси, *Vespidae*, Wespen.
 Оса, *Vespa*, Wespe.
 Проста, *V. Vulgaris*, Gem. W.
 Шершунь, *V. Crabro*, Hornisse.
 Ліпця, *Collectes*.
 Обведена, *Marginatus*.
 П. стежка, *Pompilus*, Wegwespe.
 Звичайна, *P. Viatiens*, Gem. W.
 Гоичарка, *Trypoxylon*, Töpferwespe
 Стівосідка, *Tr. figulus*, Gem.
 Töpferwespe.
 Жакъ, *Sphex*, Mordwerpe
 Пісковецъ, *Sph. Sabulosa*, Sandw
 Золотичка, *Chrysis*, Goldwespe.
 Сгнѣвка, *Chr. Ignita*, Gem. G.
 Свтушка *Crabro*, Siebwespe.
 Звичайна, *Cribrarius*, Gem. S.
 Муравлі, *Formicidae*, Ameisen.
 Муравель, *Formica*, Ameise.
 Червоноший, *F. Rufa*, Rothe A.
 Бурій, *F. Fusca*, Braune A.
 Вельканський, *F. Herculanea*,
 Riesen-Ameise.
 Мурашка, *Myrmica*, Knotenstiel A.
 Глибка, *M. Rubra*, Gelbbraune A.
 Жиміідка, *M. Omnivora*, Ge-
 frässige A.
 Одвідниця, *Atta*, Visiten Ameise.
 Головата, *A. Cephalotes*, Gross-
 köpfige Visit.
 Внадники, *Parasitica*, Schma-
 rotzer.
 Наростники, *Gallicolae*, Gallwespen.
 Наростникъ *Cynips*, Eichen-Gallw
 Дубівковецъ, *C. Calicis*, Gem. E.
 Висадникъ, *Rhodites*, Rosen-Gallw.
 Шипшинецъ, *Rh. Rosae*.
 Усівищичиці, *Ichneumonidae*, Schlupf-
 wespen.
 Усівищичиця, *Ichneumon*, Schlupf-
 wespe, Raupentödter.
 Продовжня, *I. Extensorius*, Lange
 Schlupfwespe.
 Заколець, *Pimpla*.
 Зводникъ, *P. Persuasorius*.
 Серпунъ, *Ophion*, Sichelwespe.
 Жортій, *O. Luteus*, Gelbe Sich.
 Косакъ, *Banchus*.
 Чорноногий, *B. Nigripes*.
 Напасникъ, *Bassus*.
 Білостопний, *Albitarsus*.
 *
 Нилюшка, *Microgaster*.
 Жовтоного, *Glomeratus*.
 Впелесъ, *Echthrus*.
 Пручакъ, *Reluctator*.
 Мшичакъ, *Aphidius*, Blattlaus-
 Bohrer.
 Жовточорний, *A. Varius*.
 Влізунъ, *Pteromalus*.
 Куклівникъ, *Pt. Papparum*.
 Оси въ ростинахъ живучі, *Phy-*
tosphices, Pflanzenwespen.
 Бризкунъ, *Cimbex*, Kenlen-Blattw.
 Змінний, *C. Variabilis*, Verän-
 derliche Blattw.
 Проказа, *Lophyrus*, Kamm-Bl.
 Соснова, *L. Pini*, Kiefern Bl.
 Псовникъ, *Emphytus*.
 Веприякъ, *Grossulariae*, Sta-
 chelbeer Blattw.
 Пилюхъ, *Tenthredo*, Blattwespe.
 Соснякъ, *T. Pini*, Kiefern Bl.
 Прядівка, *Lyda*, Gespinnst-Kiefern-
 Blattwespe.
 Лісівка, *L. Sylvatica*, Wald-Bl.
 Жолобникъ, *Sirex*, Holzwespe.
 Великий, *S. Gigas*, Riesen Holz.
 Стеблякъ, *Cephus*, Getreidehalmw.
 Пшенишникъ, *Ceph. Pygmaeus*,
 Weizenhalmwespe.

**Лускокрильці або Мотилі,
Lepidoptera, Schuppenflügler oder
Schmetterlinge.**

Денники, *Diurna*, Tagfalter.

*) Куки висять ниточками описані головою до гори (*Succinea*).

Білюхъ, *Pieris*, Weissling.

Глодовинець, *P. Crataegi*, Hecken oder Baumweissling.

Капустякъ, *P. Brassicae*, Kohlw.

Ріпникъ, *P. Rapae*, Rübenweissl.

Ріпачникъ, *P. Napi*, Rübsaatw. oder Grünader.

Руковникъ, *P. Daphnice*, Wau-falter.

(Білюшокъ, *Leucophasia*).

Гірчичникъ, *P. Sinapis*, Senf-weissling.

(Красоцвітъ, *Anthoxaris*).

Жерюшникъ, *P. Cardamines*, Kressenweissling.

Кільцовець, *Doritis*, Augenspiegel. (Верховинець *Parnassius*).

Аполъ, *D. Apollo*, Rother Augenspiegel.

Жовтюхъ, *Colias*, Gelbling.

Помаранчикъ, *C. Edusa*, Pomeranzenfalter.

Шапранчикъ, *C. Myrmidone*, Myrmidone.

(Листякъ, *Rhodocera*).

Цитринецъ, *C. Rhamni*, Zitronenvogel, Fliegendes Blatt.

Витязь, *Papilio*, Schwanzfalter.

Косатчикъ, *P. Machaon*, Schwalbenschwanz.

Плавачъ, *P. Podalirius*, Segelfalter.

**) Куки описані ниточками висять головою на діль, (*suspensa*).

Очнякъ, *Hirarchia*, Randaugenfalter.

Травецъ, *H. Janira*, gewöhnlicher Grassfalter.

Мраморець, *H. Galathea*, Brettspiel, Schachbrettfalter.

Мінникъ, *Apatura*, Schillerfalter.

Дугакъ, *A. Iris*, Grosser Sch.

Пасмовець, *Limnitis*, Bandfalter.

Кленовець, *L. Aceris*, Ahornf.

Топільникъ, *L. Populi*, Eisfalter.

Канчатець, *Vanessa*, Eckflügler.

Павчикъ, *V. Jo.*, Tagpfanenaugen.

Скарлатникъ, *V. Atalanta*, Admiral.

Жаловець, *V. Antiopa*, Trauermantel.

Пестрякъ, *V. Polychloros*, Grosser Fuchs.

Словець, *V. Calbum*, C-falter.

Кропивецъ, *V. Urticae*, Kleiner Fuchs, Nesselfalter.

Осетнякъ, *V. Cardui*, Distelfal.

Решітковецъ, *V. Prorsa*, Landkarte.

Підерібіякъ, *Argynnis*, Perlmutterf.

Перловець, *A. Latonia*, Kleiner Perlmutterfalter.

Габовець, *A. Aglaja*, Grosser P.

Тигровецъ, *A. Paphia*, Kaiser-mantel.

Рябникъ, *Melitaea*, Schrecken-falter.

Цинксія, *M. Cinxia*, gewöhn. Sch.

Многоочникъ, *Lycaena*, Argusfalt.

Юноша, *L. Adonis*, Schöner A.

Голубякъ, *L. Cyllarus*.

(Хвостюшокъ, *Thecla*).

Березнюкъ, *L. Betulae*, Kleiner Schwalbenschwanz.

Дубовець, *L. Quercus*, Eichen-falter.

Підзелень, *L. Rubi*, Brombeerf.

(Багаттякъ *Polyommatus*).

Заревичъ, *L. Chryseis*.

Ватракъ, *L. Hippothoe*.

Спильецъ, *L. Hipponoe*.

Дукачикъ, *L. Virgaureae*.

Гранецъ, *L. Phlaeas*.

**) Куки вкриті тонкою основою.

Головчакъ, *Hesperia*, Dickkopffalter.

Слизникъ, *H. Malvarum*, Malvenfalter.

- Вечерники, *Crepuscularia*, Abendf.
 Паморка, *Acherontia*.
 Мертвоголовка, *A. Atropos*,
 Todtenkopfschwärmer.
 Козирякъ, *Smerinthus*.
 Синѳокъ, *Sm. Ocellatus*, Abend-
 pfauenauge.
 Липовець, *Sm. Tiliae*, Linden-
 schwärmer.
 Тополевець, *Sm. Populi*, Pap-
 pelschwärmer.
 Дюкъ, *Sphinx*, Schwärmer.
 Повійковецъ, *Sph. Convolvuli*,
 Windenschw.
 Сосновець, *Sph. Pinastris*, Kie-
 fernschw.
 Таволговець, *Sph. Ligustri*, Li-
 gusterschw.
 (Тиръ, *Deilephila*).
 Псярниковоць, *D. Euphorbiae*,
 Wolfsmilchschw.
 Щеголь, *Sph. Elpenor*, Grosser
 Weinschw.
 Черленякъ, *Sph. Porcellus*, Klei-
 ner Weinschw.
 Хуркотій, *Macroglossa*, Rüsselschw.
 Голубчикъ, *Mac. Stellatarum*,
 Taubenschwanz.
 Трутовець, *M. Fuciformis*, Dröh-
 nenschwärmer.
 Сткляникъ, *Sesia*, Glasschwärmer.
 Пчоловець, *S. Apiformis*, Bic-
 nenschwärmer.
 Пилюховець, *S. Tenthredinifor-
 mis*, Blattwespenschw.
 Прозірка, *Thyris*, Fensterfalter.
 Окнівка, *Fenestrina*, Fensterfleck.
 Блискавець, *Atychia*, Türkisschw.
 Шмараддикъ, *A. Statices*, Gew.
 Türkisschw.
 Красавчикъ, *Zygaena*, Widderchen.
 Шістеплямъ, *Z. Filipendulae*,
 Rothfleck mit 6 Puncten.
 Ночники, *Nocturnae*, Nachtfalter.
 Придниця, *Bombyces*, Spinner.
 Короткорігъ, *Hepiolus*, Schmal-
 spinner.
- Хмелякъ, *H. Humuli*, Hopfen-Sep.
 Павиця, *Saturnia*, Augenspinner.
 Грушівка, *Sat. Pyri*, Grosses
 Nachtpfauenauge.
 Павичъ, *Aglia*, Nagelspinner.
 Атласъ, *A. Atlas*, Atlasfalter.
 Твердовецъ, *A. Tau*, Hammer-
 schmied.
 Прядка, *Bombyx*, Seidenspinner.
 Шовковиць, *B. Mori*, Maulbeersp-
 Бабка, *Gastropacha*, Glucke.
 Обручниця, *G. Neustria*, Rin-
 gelspinner.
 Сосновка, *G. Pini*, Kiefernspin.
 Походниця, *G. Processionea*,
 Processionssp.
 Дивоглядка, *Harpyia*, Harpyie.
 Буківниця, *H. Fagi*, Buchensp.
 Зморщниця, *Lithosia*, Flechtensp.
 Стязька, *L. Jacobaeae*, Jakobs-
 Krautsp.
 Зубниця, *Notodonta*, Rückensp.
 Ольшівка, *N. Camolina*, Erlensp.
 Червиця, *Cossus*, Holzspinner.
 Верботочниця, *C. Ligniperda*,
 Weidenbohrer.
 Синѳпляма, *C. Aesculi*, Blansieb.
 Білюха, *Leucoma*.
 Рудогузка, *L. Chrysorrhoea*,
 Goldafter.
 Золотогузка, *L. Auriflua*, Schwan.
 Вербівка, *L. Salicis*, Weidenspin.
 Шуриця, *Liparis*, Wollspinner.
 Монашка, *L. Monacha*, Nonne.
 Безларка, *L. Dispar*, Schwammsp.
 Наконешнякъ, *Pyraea*, Pinselspin.
 Браникъ, *P. Bucephala*, Wap-
 penträger.
 Шіточниця, *Orgyia*, Bürstenspin.
 Понурка, *O. Pudibunda*, Kopf-
 hänger.
 Красавка, *Euprepia*, Bärenspinner.
 Прапорка, *E. Villica*, Schwarzer
 Bärensp.
 Кая, *E. Caja*, Brauner B.
 Міховка, *Psyche*, Sackspinner.

- Травничка, Ps. Graminella, Grassacksp.
 Пушинка, Ps. Bombycella.
 Нощиці, Noctuae, Eulen.
 Стріловка, Acronycta, Pfeileule.
 Псалонка, A. Psi, Griechisches Psi.
 Трійзубка, A. Tridens.
 Подвійка, Episema, Doppelfleck.
 Синіглавка, E. coerulescephala, Blaukopf.
 Ролівка, Agrotis, Wurzeleule.
 Збожева, A. Segetum, Winter-saateule.
 Деревка, Xylina, Holzeule.
 Травниця X Graminis, Graseule.
 Мраморка, Hadena, Achateule.
 Семенівка, H. Capsincola, Sameneule.
 Пятнушка Mamestra, Gemüseeule.
 Горошниця, M. Pisi, Erbseneule.
 Лободівка, M. Chenopodii, Gänsefusseule.
 Ключівка, Trachea,
 Сосновка, Tr. Piniperda, Wald-verderber, Föhreneule.
 Блишунка, Plusia, Metalleule.
 Городниця, P. Gamma, Gammaeu.
 Оперезка, Triphaena, Gelbband.
 Щавійниця, T. Pronuba, Sauerampfereule.
 Стягівка, Catocala, Ordensband.
 Заматронка, C. Nupta, Rothes Ordensband.
 Ясинниця, C. Fraxini, Blaues Ordensband.
 Габівка, Erastria.
 Сірчанка, E. Sulphurea.
 Почесниця, Aedia.
 Білогалка, Leucomelas.
 Міряки, Geometrae, Spinner.
 Комчатка, Amphidasis, Spinnersp.
 Наберезка, A. betularia, Birkens.
 Опиляк, Fidonia, Staubspanner.
 Обнажець, F. Defoliaria, Blatt-räuber.
 Прянка, Cidaria.
 Сумотка, C. Tristata, Trauer-spanner.
 Плямникъ, Zerene, Fleckenspan.
 Веприньць, Z. Grossulariata, Stachelbeer-Span.
 Впірець, Ecnomos, Zackensp.
 Сливникъ, E. Prunaria, Pfau-men-Spanner.
 Хвостівка, Acaena, Schwanzsp.
 Бузишівка, A. Sambucaria, Hol-lunderspanner.
 Неті, Microlepidoptera, Klein-schmetterlinge.
 Тмъи, Pyralidae, Zünsler.
 Тмъа, Pyralis, Metallzünsler.
 Саянка, P. Pinguinalis, Fett-schabe.
 Прорізка, Scopula, Saatzünsler.
 Ріпачниця, S. Margaritalis, Pfei-fer in der Rübsaat.
 Коморець, Asopia, Mehlzünsler.
 Мучнякъ, A. farinalis, Gewöhn. Mehlzünsler.
 Кінчатка, Botys, Eckzünsler.
 Кропивниця, B. Urticalis, Brenn-nessel-Zünsler.
 Звійці, Tortricidae, Wickler.
 Червакъ, Carpocapsa, Fruchtwick.
 Овощникъ, C. Pomonana, Apfelw.
 Чорнобілка, Penthina.
 Сливчикъ, P. Pruniana, Zwet-schenwickler.
 Звоць, Tortrix, Wiekler.
 Зеленець, T. Vividana, Eichen-wickler.
 Чатинишчикъ, Cossyx, Nadelholz-wickler.
 Яльчанка, C. Abiegnana, Fich-tenwickl.
 Моли, Tineadae, Motten.
 Міль, Tinea, Schabe.
 Зернякъ, T. Granella, Kornmotte.
 Кожушникъ, T. Pellionella, Pelz-motte.

- Суконникъ, *T. Sarcitella*, Kleidermotte.
- Ротячокъ, *Hyponomeuta*, Schnauzenmotte.
- Брусличникъ, *H. Evonymella*, Spindelbaummotte.
- Сотница, *Galleria*, Wachsschabe.
- Крижчинка, *G. Celleria*, Honig Schabe.
- Вусочка, *Adela*, Langfühler.
- Дегера, *A. de Geerella*, Degeers Langfühler.
- Чепирнатки, *Pterophoridae*, Geistchen.
- Чепирнатка, *Pterophorus*, Federmotte.
- Сніжка, *P. Pentadactylus*, Fünffeder.
- Двукрильці, *Diptera*, Zweiflügler.
- Короткорогі, *Brachycera*.
- Волочниця або Вовчокъ-муха, *Asilus*, Raubfliege.
- Звичайня, *A. Germanicus*, Deutsche Raubfl.
- Збойка, *Laphria*, Mordfliege.
- Жовта, *L. Fulva*.
- Шулячка, *Dioctria*, Habichtfliege.
- Червононога, *D. Rufipes*, Rothbeinige H.
- Головатка, *Conops*, Dickkopffliege.
- Жовтоніжка, *C. Flavipes*, Gelbbeinige D.
- Хижка, *Empis*, Schnepfenfliege.
- Мінячка, *E. Tessulata*, Würfelige Schnepfenfliege.
- Розгулька, *Leptis*, Tanzfliege.
- Слонічка, *L. Scolopacea*, Schnepfen-Tanzfl.
- Окатка, *Panops*, Augenfliege.
- Жовтостопка, *Flavitaris*.
- Мошка, *Bombylius*, Wollschweber.
- Облачка, *B. Nubilus*, Wollschweber.
- Блискунъ, *Usia*, Glanzschweber.
- Золотастий, *Aurata*, Gold-Glanzschweb.
- Гладики, *Xestomyza*, Glattschw.
- Чорний, *X. Lugubris*.
- Жалібникъ, *Anthrax*, Trauerfliege.
- Чорнопілъ, *A. Semiatria*, Halbschwarze T.
- Валочка, *Oxyptera*, Walzenfliege.
- Капустниця, *O. Brassicaria*, Kohl-Walzenfl.
- Просвітка, *Phania*, Durchscheinfl.
- Бурокрила, *Obscuripennis*.
- Дирчатка, *Trichopoda*, Wimperfl.
- Жовта, *T. Luteipennis*.
- Спрятниця, *Tachina*, Raupenfliege.
- Гучка, *T. Fera*, Gemeine Raupenfliege.
- Жалиця, *Stomoxys*, Stechfliege.
- Товаряча-муха, *St. Calcitrans*, Wadenstecher.
- Заплювиця, *Sarcophaga*, Fleischfl.
- Мяснуха, *S. Carnaria*, Graue Schmeissfliege.
- Красногузка, *S. Haemorrhoidalis*, After-Schm.
- Мертвешниця, *S. Mortuorum*, Todtenfliege.
- (Хробаки далнійше такъ ославлені, що іноді у трупахъ людськихъ случаються, суть червами Заплювиці Мертвешниці).
- Муха, *Musca*, Gemeinfliege.
- Хатня, *M. Domestica*, Stubenfl.
- Плюха, *M. Vomitoria*, Brechfl.
- Кулюшка, *Gymnosoma*, Kugelfl.
- Круглячка, *S. Botundata*, Runde Kugelfl.
- Полиска, *Psila*, Kahlfliege.
- Двубарвка, *Ps. Bicolor*.
- Хапка, *Ochthera*, Fangfliege.
- Звичайня, *O. Mantis*.
- Сновига, *Anthomyia*, Blumenfl.
- Парниця, *A. Meteorica*, Gewitterfliege.
- Четирха, *Coelopa*, Rauhfiege.
- Сіверка, *C. Frigida*.

- Сириця, *Piophila*, Kaesefliege.
 Звичайна, *P. Casei*, Gemeine K.
 Плюгавка, *Scatophaga*, Dungfliege.
 Погнійка, *S. Stercoraria*, Mist-Dungfliege.
 Лайниця, *S. Merdaria*, Koth-Dungfliege.
 Пильниця, *Xylota*, Sägefliege.
 Бренька, *X. Pipiens*, Gemeine S.
 Удниця, *Merodon*, Schenkelfliege.
 Звичайна, *M. Narcissi*, Gemeine S.
 Довгуля, *Longina*, Langfliege.
 Чудка, *L. Abdominalis*.
 Гнилька, *Eristalis*, Schlammfliege.
 Пчоловата, *E. Tenax*, Zäh-Schl.
 Писюлька, *Graptomyza*, Schriftfl.
 Смугаста, *G. Longirostris*, Langrüssel-Schriftfl.
 Горбалька, *Cyrtoma*, Höckerfliege.
 Руда, *C. Rufa*, Rothbraune H.
 Падалиця, *Thyreophora*, Aasfl.
 Сталівка, *Th. cynophila*.
 Напівка, *Actora*, Schaumfliege.
 Сіра, *A. Aestuum*.
 Сподобка, *Timia*, Putzfliege.
 Червоноголовка, *T. Erythrocephala*.
 Смівка, *Syrphus*, Schwebfliege.
 Письменка, *S. Scriptus*.
 Бурчимуха або Дрік, *Oestrus*, Bremse oder Biesfliege.
 Овеча (пй), *Oe. Ovis*, Schafbremse.
 (Огарь, *Hypoderma*).
 Товаряча (пй), *Oe. Bovis*, Rinderbremse.
 Гедзель або гедз, *Gastrus*, Bremsfliege.
 Конячий, *G. Equi*, Pferde-Bremsfl.
 Водянка, *Stratiomys*, Waffenfliege.
 Зелена, *Str. Hydroleon*, Wasser-Waffenfl.
 Сліпун, *Chrysops*, Blindbremse.
 Звичайний, *Ch. Caecutiens*, Gemeine Bl.
 Злока, *Rhaphiorhynchus*, Priemna-senbremse.
 Плоскочерева, *Planiventris*.
 Овадь або Бомок, *Tabanus*, Viehbremse.
 Товарячий, *T. Bovinus*, Rindbremse.
 Слѣта, *Hematopota*, Regenbremse.
 Дошева, *H. Pluvialis*.
 Песюха (Желізна-муха), *Hippobosc*, *Pferdelausfliege*.
 Звичайна, *Equina*, Gemeine *Pferdelausfl.*
 Безкрилі, *Aphaniptera*.
 Капуш, *Melophagus*, Schaflaus.
 Овечий, *M. Ovinus*, Gew. Schaff.
 Блоха, *Pulex*, Floh.
 Людська, *P. Irritans*, Gemeiner Floh.
 Довгорови, *Nemocera*.
 Комар, *Culex*, Stechmücke.
 Бзеньчий, *C. Pipiens*, Gemeine St.
 Кистюх, *Ceratopogon*, Bartmücke.
 Звичайний, *C. Communis*, Gemeine Bartm.
 Пірначка, *Tanytus*, Streckfussmücke.
 Чорноочка, *T. Melanops*.
 Товкун, *Chironomus*, Federmücke.
 Зелений, *Ch. Plumosus*, Blassgrüne Federm.
 Шолудник, *Cecidomyia*, Gallmücke.
 Хвойняк, *C. Pini*, Kiefern-Harz-Gallm.
 Мотилівка, *Psychoda*, Schmetterlingsmücke.
 Краписта, *Ps. Phalaenoides*, Gemeine Schm.
 Куска, *Simulia*, Kriebelmücke.
 Голубицька, *S. Maculata*, Kolumbatscher Kr.
 Рилька, *Rhamphidia*, Schnauzenm.
 Клюватка, *Rh. Longirostris*.
 Полон, *Bibio*, Haarmücke.
 Городний, *B. Hortulanus*, Garten-Haarm.

Брениця, *Limnobia*, Wiesenm.

Облачниця, *L. Nubeculosa*, Wolkige Wiesenm.

Мочарка, *Tipula*, Bachmücke.

Лугівка, *T. Pratensis*, Wiesenm.

Сітнокрильці, *Neuroptera*, Netz oder Gitterflügler.

Совершенно переображаючи ся (*Metabola*).

Муравлюха, *Myrmecoleon*, Ameisenlöwe.

Звичайна, *M. Formicarius*, Gemeiner Am.

Верблюдна, *Raphidia*, Kameelhalsfliege.

Жовтонога, *R. Ophiopsis*.

Кішкохвостка, *Panorpa*, Scorpionsfliege.

Звичайна, *P. Communis*, Gemeine Scorp.

Снігомирка, *Boreus*.

Звичайна, *B. Hiemalis*.

Монош, *Osmylus*.

Золотоока, *Chrysops*.

Кудлюха, *Sisyra*.

Бура, *S. Fuscata*.

Мережівка, *Heimerobius*, Florfliege.

Звичайна, *H. Perla*.

Дівонка, *Phryganea*, Köcherfliege.

Велика, *Ihr. Grandis*, Grosse K.

Вилячка, *Perla*, Afterfrühlingsfl.

Зелена, *P. Viridis*, Grüne Afterfrühlingsfl.

Безщетинникъ, *Nemura*.

Попілястий, *N. Cinerla*.

Илякъ, *Sialis*, Schlammfliege.

Жовтавий, *S. Lutaria*, Gemeine Schlammfl.

Несовершенно переображаючи ся (*Ametabola*).

Стрекавка, *Libellula*, Wasserjungfer.

Плоскочерева, *L. Depressa*, Plattehäuchige W.

(Палютка, *Cordulia*).

Бронзова, *L. Aenea*.

(Стрілка, *Aeschna*).

Сіножатниця, *L. Pratensis*.

(Лелиця, *Calopteryx*).

Хороша, *L. Virgo*.

(Лютка, *Lestes*).

Зелена, *L. Puella*.

(Русалка, *Agria*).

Дівочка, *L. Puella*.

Однодневниця, *Ephemera*, Eintagsfliege.

Звичайна, *E. Vulgata*.

Водоцвітъ, *Palingenia*.

Довгохвістъ, *P. Longicauda*.

Половець, *Termes*, Termit.

Відливий, *T. Bellicosus*, Kriegerische T.

Папірянка, *Troctes*, Papierlaus.

Звичайна, *Tr. Pulsatorius*, Klopfeude P.

Щільнякъ, *Psocus*, Holzlaus.

Хатній, *Pr. domesticus*, Gemeine Holzlaus.

Простокрильці, *Orthoptera*, Gradflügler.

Скакуни, *Saltatoria*, Springer.

Скакунь, *Tetrix*, Grashüpfer.

Звичайний, *T. Bipunctata*, Gemeiner Grashüpfer.

Саранча, *Acridium*, Schnarrheuschrecke.

Клеавка, *A. Stridulum*, Rothflügelige Schn.

Перелетна, *A. Migratorium*, Wander od. Zugheuschr.

Цвіркунъ або Свіргунъ, *Gryllus*, Grylle.

Полівий, *Gr. campestris*, Feldgrylle.

Домовий, *Gr. Domesticus*, Hausgrylle.

Кручокъ, *Gryllotalpa*, Maulwurfs-grylle.

- Земледухъ, Gr. Vulgaris, Wer-re od. gemeine M.
 Коникъ, Locusta, Laubheuschrecke.
 Зелений, L. Virridissima, Grüne Laubheuschrecke.
 Свершукъ, Decticus, Beischen-
 Кусающий, D. Verrucivorus, Warzenbeisser.
 Бігуни, Cursoria, Läufer.
 Ловилка, Mantis, Fangheuschrecke.
 Богомолька, M. Religiosa, Got-tesanbeterin.
 Листидя, Phyllium.
 Восточно-индійська, Ph. Siccifolium, Wandelndes Blatt.
 Гилька, Bacillus, Stabheuschrecke.
 Южноєвропейська, B. Rossii, Südeuropäische St.
 Тарганъ, Blatta, Schabe.
 Звичайний, Bl. Orientalis, Kü-chenschabe.
 Клішаки, Forficulina, Ohrwürmer.
 Клішакъ, Forficula, Ohrwurm.
 Звичайний, F. Auricularia, Ge-meiner Ohrwurm.
 Піхурценоги, Thripidae, Blasen-füsse.
 Піхурцевігъ, Thrips, Blasenfuss.
 Збожевий, Thr. Cerealiun, Ge-treide, Bl.
 Хвостаті, Thysanura, Lappenschwänze.
 Рибка, Lepisma, Zuckergast.
 Сахарна, L. Saccharinum, Zuc-kerkast, Fischchen.
 Стрибохвостка, Podura, Spring-schwanz.
 Мочарова, P. Aquatica, Was-ser-Springschw.
 Вошиці, Mallophaga, Pelzfresser Thierläuse.
 Пуховушъ, Philopterus, Federling
 Звичайна, Ph. Communis, Ge-meiner Federl.
 Волосякъ, Trichodectes, Haarling.
 Собачий, Tr. Latus, Hunde-Haarling.
 Боха, Liotheum, Haftfuss.
 Курача, L. Pallidum, Blasser H.
 Полукрильці, Hemiptera, Halb-flügler.
 Норівнокрильці, Heteroptera, Un-gleichflügler.
 Блошиці земляні, Geocores, Land-wanzen.
 Шитечниця, Tetyra, Deckwanze.
 Жуковка, T. Scarabaeoides, Rosskäfer-Deckw.
 Бухатка, Cydnus, Dickwanze.
 Дубарвка, C. bicolor, Zweifar-bige Dickw.
 Грудівка, Acanthosoma, Kielwanze.
 Червонозада, A. Haemorrhoidale, Rothafter.
 Полівка, Cimex, Feldwanze
 Чорноріжка, C. Nigricornis, Schwarzfühlerige F.
 Червонюхъ, Pyrrhocoris, Rothwanz.
 Нелітокъ, P. Apterus, Ungeflü-gelte Rothw.
 Грубоудка, Pachymerus, Dick-schenkel.
 Хвойнівка, P. Pini, Gemeiner D.
 Зілівка, Phytocoris, Pflanzenwanze.
 Пашнівка, Ph. Pabulinus, Fut-terwanze.
 Бюшиця, Acanthia, Bettwanze.
 Постільна, A. Lectularia, Wand-laus.
 Довгоноска, Nabis, Schnabelwanz.
 Звичайна, N. Vagans, Gewöhn-liche Schnabelw.
 Ночелізъ, Reduvius, Schreitwanze.
 Смітяникъ, R. Personatus, Koth-wanze.
 Ховзунъ, Limnobates, Wasser-läufer.
 Хлющникъ, L. Stagnorum, Ge-meiner Wasserl.

Подоскъ, Hydrometra.

Багнякъ, H. Paludum.

Веслунъ, Velia, Ruderwanze.

Білоплямий, V. Currens, Weiss-
fleckige R.

Блощиці водяні, Hydroceres, Was-
serwanzen.

Плосква, Nera, Wasserscorpion.

Попіляста, N. Cinerea, Asch-
grauer Wasserscorp.

Хребтоплавъ, Notonecta, Rücken-
schwimmer.

Сірий, N. Glauca, Graner R.

Рівнокрильці, Homoptera, Gleich-
flügler.

Жакавки, Cicadidae, Zirpen.

Каганчикъ, Fulgora, Laternen-
träger.

Суринамський, F. Laternaria,
Surinamischer L.

Скакавка, Cicada, Zirpe.

Співоча, C. Orni, Singzirpe.

Кобилка, Cercopis, Schaumzirpe.

Пінниця, C. Spumaria, Gemei-
ne Schaumz.

Тернець, Centrotus, Dornzirpe.

Рогатчикъ, C. Cornutus.

Мшиці, Aphidae, Pflanzenläuse.

Тля, Psylla, Blattfloh.

Ольхова, Ps. Alni, Erlen-
Blattfloh.

Мшиця, Aphis, Blattlaus.

Попелиця, A. Brassicae, Kohl-
Blattlaus.

Безкрилі, Aptera, Flügellose.

Червень, Coccus, Schildlaus.

Американський, C. Cacti, Co-
chenille.

Дяковець, C. Lacca, Gummi-
lack-Schildlaus.

Вошь, Pediculus, Laus.

Головляча, P. Capitis, Kopflaus.

Мудоха, P. Pubis, Filzlaus.

Нужа, P. Tabescentium, Läu-
sesuchtslaus.

Пауковаті, Arachnoidea, Spinnenthierc.

Черевочленні, Arthrogastra,
Gliederleibige Spinnenthierc.

Шкорпіонъ, Scorpio, Scorpion.

Европейський, Sc. europaeus,
Europäischer Scorp.

Скаженець, Buthus.

Африканський, B. afer, Afrika-
nischer Scorpion.

Щипликъ, Chelifer, Bücherscorpion.

Рачокъ папірянний, Ch. cancrō-
ides, Gemeiner B.

Вальцівка, Galeodes, Walzenspinne.

Пауковата, G. Aranesides, Ge-
wöhnliche W., Bychorche.

Паура, Phrynus, Geisselscorpion.

Звичайна, Ph. reniformis, Lang-
arm.

Косового або Косарь, Phalangium
Weberknecht.

Постінна (ий), Ph. Opilio, Schu-
ster.

Дряхлякъ, Troglus, Brettanker.

Плосквоватий, Tr. nepaeformis,
Dreirippe.

Пауки, Araneae, Echte Spinnen.

Пожорливець, Theraphosa.

Пичникъ, Th. avicularia Vogel-
spinne.

Гребенякъ, Cteniza.

Вистелякъ, Ct. Caementaria,
Minirspinne.

Силакъ, Thomisus, Krabbspinne.

Цитриновий, Th. Citreus, Zi-
trongelbe K.

Баболітнікъ, Th. Viaticus, He-
rumschweifende K.

Пригунка, Salticus, Hüpfspinne.

Звичайнъ, S. Scenicus, Harle-
kins Hüpfsp.

Вовчуга, Lycosa, Wolfsspinne.

Мішочниця, L. Saccata, Sack-
träger.

Тарангула, L. Tarantula, Ta-
rantel.

Хитракъ, Dolomedes, Jagdspinne.

Білоберігъ, D. Marginatus, Ge-
randete Jagdsp.

Обновакъ, Segestria, Zellenspinne.

Шістѣокий, S. Senoculata, Ge-
meine Zellensp.

Угловець, Tegenaria, Winkelspinne.

Домовий, T. Domestica (Ara-
nea d Паукъ дом.), Haussp.

Увивачъ, Agelena, Labyrinthspinne.

Звичайний, A. Labyrinthica,
Gemeine L

Помочильникъ, Argyroneta, Trich-
terspinne.

Звичайний, A. aquatica, Gemei-
ne Wasserspinne.

Паутинякъ, Theridium, Weber-
spinne.

Вінчакъ, Th Redimitum, Kranz-
spinne.

Витчакъ, Micryphantes.

Красноногий, M. rubripes, Roth-
beinige Webersp.

Хрестякъ, Epeira, Kreuzspinne.

Правдивий, E. Diadema, Aech-
te Kreuzsp.

Тенетникъ, Tetragnatha, Stricker-
spinne.

Зеленявий, T. Extensa, Ufer-
spinne.

Мільги, Acarina, Milben.

Черлянка, Trombidium, Sammet-
milbe.

Шовчатка, Tr. Holosericeum,
Gemeine Samm.

Клювопучъ, Rhyncholophus, Zier-
milbe.

Трепляний, Rh. Trimaculatus.

Алівка, Erythraeus.

Постішна, E. Parietinus.

Розточникъ, Tetranychus, Milben-
spinne.

Сновець, T. Telarius, Gemei-
ne Milbenspinne.

Мокляха, Limnochares, Sumpf-
milbe.

Шовковниста, Lim. Holosericea
(Trombidium aquaticum), Ge-
meine Sumpfm.

Водомільга, Hydrarachna, Weiher-
milbe.

Звичайна, H. Aquatica, Ge-
meine Weiherm.

Шелипакъ, Cheyletus.

Ластів'ячий, Ch. Hirundinis,
Schwalbenmilbe.

Мільга, Acarus, Lausmilbe.

Сирівка, A. siro, Käsemilbe.

Мучня, A. Farinae, Mehlmilbe.
(Солодошакъ, Glycyphagus.)

Сливкова, A. Prunorum, Zwet-
schenmilbe.

Сверблякъ, Sarcoptes, Hautmilbe.

Людський, S. Scabiei, Krätz-
milbe des Menschen.

Конячий, S. Equi, Pferdennilbe.

Пожучниця, Gamusus, Käfermilbe

Звичайна, G. Coleopterorum,
Gemeine K.

Дошка, Dermanyssus, Vogelmilbe

Птича, D. Avium, Gemeine
Vogelmilbe.

Хвостоніга, Uropoda, Schwanz-
fuss.

Прирістка, U. Vegetans, Ge-
meiner Sch.

Кліщі, Ixodea, Holzböcke.
 Кліщъ, Ixodes, Holzbock.
 Звичайний, I. Ricinus, Gemei-
 ne Zecke.

**Пауковаті, безъ виразнихъ
 органівъ до дихання, Arneu-
 sta, Lungenlose Spinnenthier.**
 Узловатка, Pycnogonum, Spindel-
 assel.

Побережия, P. Litorale, Spin-
 delassel der Wale.

**Вохчатка, Emydium, Wasserbär-
 thierchen.**

**Черепашечка, E. Testudo, Schild-
 kröten W.**

Шкаралупники, Crustacea, Krustenthier.

**Десятоногі або Правдиві
 Раки, Decapoda, Zehnfüsser, Ech-
 te Krebse.**

Капшакъ, Palinurus, Heuschrecken-
 krebs.

Звичайний, P. Vulgaris, Gemei-
 ner Heuschrecken.

Ракъ, Astacus, Krebs.

Річний, A. Fluvialis, Gemeiner
 Flusskrebs.

Омаръ, Homarus, Hummer.

Звичайний, H. Vulgaris, Gewöhn-
 licher Hum.

Ракля, Crangon, Garneele.

Гарнеля, Cr. Vulgaris, Gem. G.
 Гарната, Palaemon, Granatkrebs.

Снідня, P. Edulis, Essbarer G.

Равлякъ, Pagurus, Schneckenkrebs.

Бернарда, P. Bernhardus, Bern-
 hardskrebs.

Канциръ, Cancer, Taschenkrebse.

Широкий, C. Pagurus, Gem. T.

Крабъ, Portunus, Sammetkrabbe.

Мохнатий, P. Puber, Gewöhn-
 liche Sammetk.

Застромчакъ, Pinnotheres, Pinnen-
 wächter.

Горошковатий, P. Pisum, Erb-
 senförmiger P.

Пакувонецъ, Maja, Meerspinne.
 Кольчастий, M. Squinado, Meer-
 spinne.

Закидакъ, Dromia, Rückenfüsser.
 Звичайний, D. Vulgaris, Ge-
 meiner R.

**Ротоногі, Stomatopoda, Maul-
 füsser.**

Саранівка, Squilla, Meerheu-
 schrecke.

Звичайна, S. Mantis, Gemeine M.

**Водяні Блохи, Amphipoda, Dop-
 pelfüsser.**

Ховзтякъ, Gammarus, Flohkrebs.

Блоховець, G. Pulex, Gemei-
 ner Flohk.

Кишъ, Corophium, Wälzer.

Довгоусий, C. Longicorne, Lang-
 fühliger W.

**Горлоногі, Laemodipoda, Kehl-
 füsser.**

Вчипъ, Cyamus, Wallfischlaus.

Китовець, C. Ceti, Gemeine
 Wallfischl.

- Хистка *Leptomera*, Fadenassel.
Довгонижка, *L. Pedata*, Langfüssige F.
- Стопоги, Isopoda, Gleichfüsser, Asseln.**
Ірникъ, *Asepus*, Wasserassel.
Воданий, *A. Aquaticus*, Gemeine W.
Охабникъ, *Limnoria*, Bohrassel.
Вертякъ, *L. Terebrans*, Schädlische B.
Кулячка, *Armadillo*, Rollassel. Kugelassel.
Звичайна, *A. Vulgaris*, Gemeine Kugelassel.
Стонога, *Oniscus*, Kellersesel, Mau-
erassel.
Мурова, *O. Asellus*, Gemeiner Kellersesel.
Свилякъ, *Porcellio*, Körnerassel.
Коронавець, *P. Scaber*, Rauhe Körnerassel.
- Війниці, Myriopoda, Tausendfüsser.**
Многоножникъ, *Julus*, Vielfuss.
Земляний, *J. Terrestris*, Gemeiner Vielfuss.
Пісковий, *I. Sabulosus*, Sandassel.
Череслякъ, *Polydesmus*, Randassel.
Плосковатий, *P. Complanatus*, Platte R.
Обручковаць, *Polyxenus*, Pinselassel.
Пукохвістъ, *P. Lagurus*, Rauhschwänzige P.
Клубівка, *Glomeris*, Schalenassel.
Ряба, *G. Pustulata*, Blatter-Schalena.
Мокриця, *Scolopendra*, Scolopender.
Кліщата, *S. Forficata*, Gemeiner Scolop.
- Кольценоги, Pöccilopoda, Stachelfüsser.**
Стріловець *Limulus* Pfeilschwanz.
Молюцький, *L. Polyphemus*, Molukkscher P.
- Листеноги, Phyllopoda, Blattfüsser.**
Зявонігъ *Branchiopus* Kiemenfuss.
Мочаровий, *B. Stagnalis*, Teich-Kiemenfuss.
Листівігъ, *Apus*, Blattfusskrebs.
Рачокъ, *A. Cancriformis*, Kurzschwänziger B.
- Пучконоги, Lophyropoda, Büschelfüsser.**
Шпарковаць, *Cyclops*, Hüpferling.
Звичайний, *C. Quadricornis*, Gemeiner Hüpfer.
Одноочникъ, *Polyphemus*, Einauge.
Блющикъ, *P. Oculus*, Flohartiges Einauge.
Скальчатка, *Cypris*, Muschelkrebs.
Бура, *C. Fusca*, Brauner Muschelkrebs.
Розрідка, *Daphnia*, Wasserfloh.
Красивода, *D. Pulex*, Gemeiner Wasserfloh.
- Риб'ячі воши, Parasita, Fischläuse.**
Рибовошка, *Argulus*, Fischlaus.
Звичайна, *A. Foliaceus*, Gemeine Fischlaus.
- Усоноги, Cirropoda, Rankenfüsser.**
Селехівка, *Anatifera*, Entennuschel.
Угянка, *A. Levis*, Gemeine E.
Пукатка, *Balanus*, Seetulpe.
Рівчасра, *B. Sulcatus*, Gefurchte Seetulpe.

Осипець, *Coronula*, Seepocke. Довгошийка, *Otion*, Langhals.
 Китовий, *C. Balaenaris*, Wal- Звичайна, *O. Auritum*, Gemei-
 fischpocke. ner Langh.

Хроби, Vermes, Würmer.

Перстеньки *Annulata*, Ringel- Шнувиці, *Turbellaria*, Strudel-
 würmer. würmer.

Усельникъ, *Aphrodite*, Seeraupe. Сягва, *Nemertes*, Langwurm.
 Кольчатий, *A. Aculeata*, Gold- Англицька, *N. Angliae*, Engländi-
 raupe, scher L.

Руслянка, *Nereis*, Nereide, Плосконъ, *Planaria*, Plattwurm.
 Пестра, *Versicolora*, Bunte N. Молоднякъ, *P. Lactea*, Milch-
 Приконопникъ, *Arenicola*, Sand- weiser Pl.

Рибальський, *A. Piscatorum*, Пориці, *Helmintha*, Binnen-
 Fischer-Sandw. würmer.

Пісчанка, *Sabella*, Sandköcher. (Питковаті, *Nematoidea*, Faden-
 Звичайна, *S. Penicillus*, Ge- würmer).

Трубчакъ, *Serpula*, Wurmrohre. Волосъ, *Filaria*, Fadenwurm.
 Звичайний, *S. Vermicularis*, Ge- Мединський, *F. Medinensis*, Me-
 meine Wurmr. dina-Fadenw.

Хробакъ, *Lumbricus*, Regenwurm. Усінничий, *F. Erucarum*, Rau-
 Дошевий, *L. Terrestris*, Ge- pen-Fadenw.

Круглишъ, *Strongylus*, Pallisaden-
 wurm.

Глейникъ, *Tubifex*, Schlammwurm. Великий, *Str. Gigas*, Riesen-
 Рівчаковий, *T. Rivulorum*, Bach- Pallisadenw.

Сянка, *Nais*, Naide. Глиста, *Ascaris*, Spulwurm.
 Звичайна, *N. Prodoscidea*, Ge- Звичайна, *A. Lumbricoides*,
 zündelte N. Gemeiner Spulw.

П'явка, *Hirudo*, Blutegel. Волокно, *Gordius*, Fadenwurm,
 Лікарська, *H. Medicinalis*, Me- Водяне, *G. Aquaticus*, Wasser-
 dizinischer B. Fadenw.

П'явиця, *Haemoris*, Pferdeegel. Шамка, *Anguillula*, Aelchen.
 Гризлива або коняча, *H. Vorax*, Оцтова, *A. Aceti*, Essigälchen.

Сикливець, *Sipunculus*, Heberwurm. Клеєва, *A. Glutinis*, Kleisterälch.
 Снідний, *S. Edulis*, Essbarer H. Шкребтачъ, *Echinorhynchus*,
 Kratzer.

Великий, *E. Gigas*, Riensenk.

Нитчакъ, Mermis.
Білий, M. Albicans, Weisser-
Fadenwurm.

(Всаки, Trematoda, Saugwürmer).

Мотилиця, Distoma, Doppelloch
Печінкова, D. Hepaticum, Le-
beregel.

Двуротка, Diplostomum.
Засліпка, D. Volvens, Wälzen-
des Doppelloch.

(Ціп'яки, Cestoidea, Band-
würmer).

Жолобоголовка, Bothriocephalus,
Grubenkopf.

Солигеръ широкий, B. Latus,
Breiter S.

Ціп'якъ, Taenia, Bandwurm.
Солигеръ узкий, T. Solium,
Gemeiner Bandw.

Язичокъ, Ligula, Riemenwurm.
Звичайний, L. Simplicissima,
Gemeiner R.

Кружлянки, Rotatoria, Räder-
thierchen.

Рибулька, Ichthyidium, Wimper-
fischen.

Пострибка, I. Podura, Gelbli-
ches W.

Щетинець, Chaetonotus, Borsten-
thierchen.

Продовжний, Ch. Larus, Lan-
ges Borst.

Квітчанка, Floscularia, Blumen-
rädchen.

Подібна, F. Ornata Schönes
Blumenrädchen.

Воротка, Rotifer, Räderthierchen.

Звичайня, R. Vulgaris, Gemei-
nes Räderth.

Виромиръ, Philodina, Räderer.

Красноочокъ, Ph. Erythropthal-
ma, Rothäugiger R.

Раменничка, Brachionus, Wappen-
thierchen.

Пугарка, Br. Urceolaris, Becher
Wappenth.

Водничокъ, Hydatina, Kristall-
thierchen.

Прозорий, H. Lenta, Durch-
sichtiges Kristallth.

Хребтоочокъ, Notoommata, Nac-
kenauge.

Галапасий, N. Parasita, Schma-
rotzendes N.

Лусочокъ, Lepidella, Schuppen-
thierchen.

Яйцеватий, L. Ovalis, Eiförmig-
es Schuppenth.

Пр. Зъ причини поспішного печатання II. випуска не досмотрено въ коректі, якъ слідъ. Тому зволяють Шановні Читателі поправити на стор. 8. осьъ якъ:

Alauda arborea, Baumlerche, Dulllerche, Чукурлій (Кол. Чортк.), Чукурдель (Стр.).

Alauda cristata, Haubenlerche, Kothlerche, Смітюхъ (Стр.) Посмітюшокъ, (Стан.) Посмітюха (Терн.) Гелавецъ, Келавецъ (С.), Шкаворонокъ зимовий (Н. С.) Чорніта (Кс.).

Дещо до матеріалівъ: (Ссачі) К о м о н и ц я (Вербовиці), Кобила, що не жеребиться. *Equus asinus* Віслюкъ; — Мула, (Терн.) Мішанецъ зъ віслюка и коня; Нотинка Б. ягна відъ однорічної вівці; Окарь (Чортк.) великий веперь; (Птиці), *Fringilla cannabina*, Bluthänfling. Макодзѣба (Терн.), *Fringilla coelebs*, Buchfink, Армілка (Н. С. армелиста т. в. пестра: чорна, біла и червона). Упура ерорс у Мазурівъ: Łapek (кричить: łup, łup!). (Рибн) *Acerina cernua*, Kaulbarsch, Ласкарь, (Усттв). *Cobitis taenia*, Steinbeisser, Сікалиця (У) Сіканиця (У) — Рибн по имени мені знані: Трійникъ (Бобрівники коло Усття) подібна до Підустви; Репчикъ (У. Рибчикъ?) або біла плотниця (У).

Прилади до имання рибъ (надъ Дністромъ): Вереня. Сіть густа; дві довгі пілки зшиті; горі плавила, до домъ грузила зрівняй въ II. в. на стор. 21. Ч 3. Верето. — Побійна сіть. Сіть затрійна, въ середіні густійша (зъ оками на 3 пальці широкими); по бокахъ сіти або поли рідші (зъ оками на 5 пальцівъ) такъ звані різі. Ловлять лишъ більшу рибу тимъ приладомъ.

(Ростини), *Aster chinensis*, Мангерушокъ (Вербовиці), Костоплєнь (Ніжбірокъ); *Atriplex (rosea)* Луцига (Б.).

Barbarea vulgaris, Ріпиця (Б.).

Setaria verticillata, Мутний (Б.).

Stachys recta, Ziest, Чистякъ (Б.).

(До терминологіи).

Мосуръ (Б.), сукъ (въ дереві). Однолітокъ (Б.) Jahrring (bei Bäumen). Запінокъ, Uferstelle, wo das Gerölle abgelagert wurde. (М.) auch Schotterbank, Flussinsel (Б.).



